

潤澤社區的 開京綠洲

An Urban Oasis Dedicated to Enriching Our Community

「CONET」五個英文字母,取自Community(社區)的『C』、 Open Space(公共空間)的『O』及Network(網絡)的『NET』, 意即『連繫社區、讓市民共享』的空間。

As suggested by the name of "CONET" which stands for Community, Open Space and Network, the public space is intended to be 'a place connecting the community and a place for the community'. 飯時間走進中環中心地下的H6 CONET,不難發現這
裡的氣氛跟街外大不同:人車爭路的喧鬧聲沒有了,
四周閒逸恬靜;灰塵和廢氣給擋去,室內環境清新舒適;上
班族和市民放下急促步伐,在拾級的長櫈上悠閒地捧着飯盒

「開餐」或休息或欣賞展覽,在某些日子,耳伴還傳來現場 彈奏的音樂,氣氛輕鬆又愜意。

這個佔地約二千六百六十平方米的社區空間,是市建局於二零一七年透過翻新及改造重置原有政府、機構及社區設施而得來,也是市建局首批加入「地方營造」(Place-making)概念的計劃,目的為透過不同的市區更新手法,增闢人人可共享的空間和設施,營造出一個有個性和特色的社區環境。

自去年十月開幕以來,H6 CONET今天除了成為市民在開 市中喘息的綠洲外,也透過讓社區團體舉辦活動、展覽和 表演,擔當着聯繫社區的角色。《建聞》在它踏入一周年之 際,嘗試從不同範疇了解它的「地方營造」秘訣,並窺探它 的未來計劃。

When people enter H6 CONET on the ground floor of The Center during lunchtime, it's easy to see how different the atmosphere is as compared to the streets outside. The place is relaxing and quiet all around without hearing a noise from vehicles and pedestrians competing for space. With dust and fumes kept outside, the indoor environment is comfortably fresh. Office workers and people can relax their pace and sit down on long benches to leisurely tuck into their lunchboxes or have a rest or visit the exhibitions. On some days, perhaps you can hear music from live performances feeling immersed in a relaxed and cosy atmosphere.

Occupying about 2,660 square metres of community space, H6 CONET is a resulting work of the URA's initiative to conduct a major facelift and renovation of the original government, institutional and community facilities in 2017. It is also the first batch of the URA's "place-making" initiatives aiming to deploy different urban renewal strategies to reinvent spaces and facilities for common use, so as to create a community environment with personality and characteristics.

Since opening in October last year, apart from serving as an oasis for people to take a breather in the middle of a bustling city, H6 CONET also takes on the role of connecting with the community through providing venues for community events, exhibitions and performances. On its first anniversary, "Connect" takes a look through the project's different aspects to uncover its secrets of "place-making" and explores its future plans ahead.



訣



空間大改造 善用地方達多贏

兩年前,中環中心地下仍然是個比較隱 蔽的辦公層,偌大的空間被劃分為數個政 府、公營機構及社區團體的辦公室,中間 留有一條長長的走廊讓人經過;出入的人 大多因事而前來,一般市民甚少會到該處 閒逛。

要營造有特色的社區讓人流聚集,必須先 有一個屬於大眾的公共空間。為了更有效善 用地方,當時市建局的規劃及設計部門同 事便着手構思如何重新規劃。考慮到要騰 空地方作公共空間,但同時要保留若干位 置給社區團體作辦公室,於是便朝着「共享 空間 | 的概念進發。

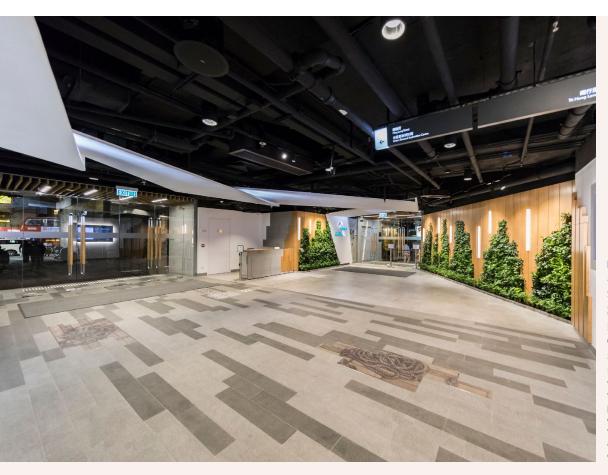
市建局規劃及設計經理黃家偉(Glory) 説,原本範圍內有九成面積都是辦公室, 經重新規劃後,現時H6 CONET內整體辦 公室面積約為兩成,由此而騰出的地方除

A win-win solution for all to make the best use of space

Two years ago, the ground floor at The Center being carved up into offices for several government departments, public bodies and community organisations, was a bit off the beaten track. In the middle was a long corridor for people to go through for access. Most of the time only people who had business would go there.

To create a distinctive community for people to converge, one needs a public space that belongs to every member in the vicinity. As such, to make the best use of the location, staff members of the URA's Planning and Design Department put on their thinking caps for planning and renovation. Having considered it necessary to release some space for public use while at the same time had to retain some office space for community bodies, the team decided to pursue the concept of "co-sharing space".

Glory Wong, Planning and Design Manager of the URA, said office spaces used to take up 90%



H6 CONET原址經重新規劃 後,騰出來的地方不但可以 容納公共活動空間和多項 設施,還打通了多條毗鄰街 道,圖中所見途人可從H6 CONET兩道門穿梭鐵行里和 興隆街。

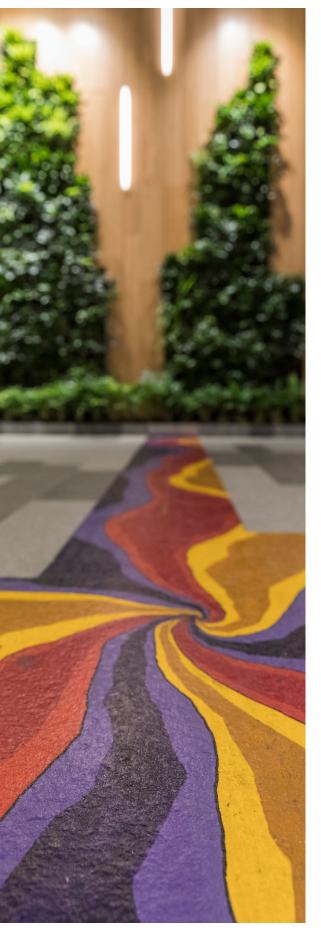
In addition to sparing spaces for event areas and other facilities, the new layout plan of H6 CONET also enhances the walkability of the area as adjacent streets are now re-connected to the community space.

了被劃作活動空間供社區團體舉辦各類型 活動外,亦設有市區更新探知館,以及增 設多個可靈活調配間隔的多用途活動室。 雖然個別團體的辦公室面積相對減少,但 另一方面他們卻可優先租用多用途活動 室,同時額外騰出的寬敞活動空間亦可讓 其他市民和社區團體舉辦如講座、展覽和 表演等活動,可説是一個多贏的方案。

Glory還指出,中環中心地下層本來接連 不同街道,但以往由於出入口都被歸入不 同社區團體的辦公室範圍而受到阻隔,以 致未能連繫起來。經規劃和翻新後的H6 CONET布局將毗鄰的六條街道開通連 繫,令該處的暢達性增加,大大方便了居 民和附近上班人士。 of the area but after strategic planning and design, the ratio has become 20% of the same floor area in H6 CONET. The abundant space spared by such planning effort is now used as event areas for community organisations to hold a diversity of activities. The community space is also able to house the Urban Renewal Exploration Centre as well as several multifunction rooms that can be adapted flexibly for different uses. Although occupying less office space after renovation, the community organisations, as tenants, are given priorities in renting the multi-function rooms, while at the same time more activity spaces are now available for public members or groups to hold events such as seminars, exhibitions and performances. The new plan has become a winwin solution for different parties as a result.

According to Glory, the walkability of the area has also been enhanced in the new layout plan, as exits on the ground floor of The Center originally connected to nearby streets, are now re-open after being blocked by individual offices in early days.





訣 _

秘





凸顯地區獨特個性 新舊交融

市建局進行市區更新的目標,除重建和復修等工作 外,亦包括保存區內的歷史文化元素,並在可行範圍 內保留地方特色與居民的社區網絡。H6 CONET既是 公共空間,環境設計以自然綠化景觀為主;同時為了 營造有地區特色的生活空間,市建局團隊亦努力鑽研 中環歷史,特別是中環中心現址及附近數條街道的背 景和演變,並在各項設計細節上,注入很多文化與歷 史元素。

事實上,市民走進H6 CONET內,很自然會被一幅 幅巨型壁畫吸引,細看之下原來都是與毗鄰街道歷史 有關的繪畫;例如機利文街原有的大排檔、永安街的 花布檔,以及過往滿布於同文街的化工原料攤檔等景 象,在藝術家筆下都生動有趣。為了讓市民了解這些 街道歷史,團隊亦在連接不同街道的出入口旁,設有 相關歷史圖片和資料的介紹。此外,遊人亦不難發現 H6 CONET地上鋪有取材自布疋和顏料等的構圖,背 後的設計意念都來自附近街道歷史。這些細節,可謂 盡顯設計團隊的心思。

有趣的是,有份參與設計工作的規劃及設計見習項目 統籌都歡(Derek),三年前才由北京來香港工作。自言 「最初連邊條路打邊條都分不清楚」的他,在任務面 前惟有鯨吞大量香港歷史作補救,「要到處找資料, 例如去歷史博物館,甚至親自向歷史專家鄭寶鴻老師 請教,才能掌握到一些歷史背景和細節,有助設計過 程中找尋靈感。」



Integrating old and new features to display the community's characteristics

The URA's objectives of urban renewal, apart from redevelopment and rehabilitation, are to preserve the historical and cultural elements in the concerned area, as well as retaining local characteristics and the community networks of the residents as far as practicable. While the interior is furnished mainly with natural greening, the H6 CONET, as a public space, has also highlighted its local characteristics by incorporating many cultural and historical elements into every detail of the design. To achieve this, the URA team has studied intensively history of the Central district, especially the background and evolution of the present location and the neighbouring streets' environment.

As people enter H6 CONET, they would be naturally drawn to the large wall murals. On closer inspection, it turns out that the pictures are related to the history of the neighbouring streets, including those resembling the images of the dai pai dong (open air food stalls) at Gilman Street, the textile shops on Wing On Street as well as the stalls offering chemical products for sale on Tung Man Street in the past. To help people learn about the history of these streets, the team has also displayed historical photos and information on the side of exits to different streets. The historical elements are also shown by pattern designs on the floor that are drawn from symbols bearing the history of the neighbouring streets including cloths and dyes. Such delicacy of details has reflected the meticulous thoughts of the design team.

宜居生活智慧科技的實驗場 A testing ground for liveable place with smart technology



H6 CONET除了是市建局首批加入「地方營造」概念 的計劃外,它亦是環保及智慧建築的實驗場,為日後 市建局引入最新智慧技術促進宜居生活作好準備。

植物淨化空氣系統

H6 CONET內一整列的綠化牆不只有裝飾作用,原來 還內有乾坤!市建局與香港大學機械工程系合作研究 以植物淨化空氣中的污染物,並透過抽風系統增加植 物根部接觸室內空氣的容量,加快植物過濾及淨化空 氣的效率,結果顯示H6 CONET的室內空氣質素在過 去一年均保持良好。團隊將進一步研究能否將系統應 用在市建局的其他建築上。

Apart from being the first batch of the URA's "placemaking" initiatives, H6 CONET is also a testing ground for environmentally friendly and smart building technologies for future introduction of such innovations in URA's projects.

Plant-based air purification system

The greening walls inside H6 CONET are not just for interior decoration. In fact, it's an initiative jointly conducted by the URA and the Department of Mechanical Engineering of the University of Hong Kong to study the use of plants to purify air pollutants, researching into using ventilation systems to increase the volume of indoor air coming into contact with plant roots so as to enhance the efficiency of such bio-filtering process. Results show that the indoor air in H6 CONET has been maintained at good quality level over the past year. The research team will make further studies on whether the system can be applied in other projects of the URA.



宜居生活智慧科技的實驗場

A testing ground for liveable place with smart technology

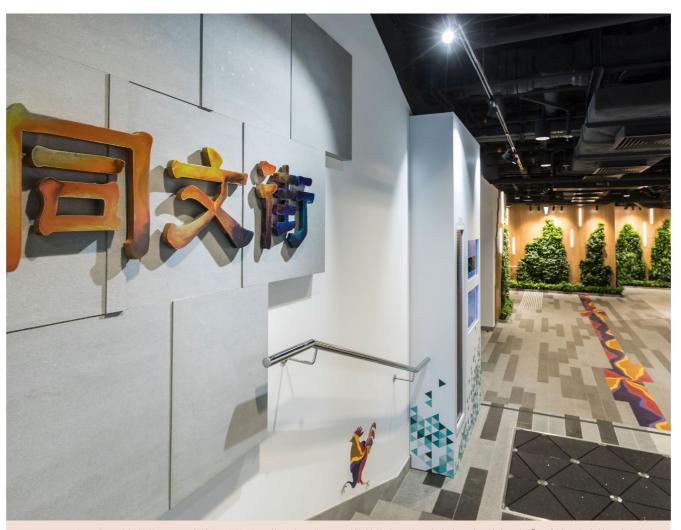
智能發電地板系統

在未來智慧大廈的環保概念中,動能也可以轉化成電能。市建局引進英國工程設計團隊Pavegen的技術,在H6 CONET安裝智能發電地板系統,原理是利用行人經過地板的重量,使地板內藏的電磁發電機的齒輪組轉動,再讓齒輪轉動的動能產生電能。系統預期每步可產生約三焦耳(joules)的電量,愈重產生的能量愈大;一步足以供電予一個三瓦特

(Watt)燈泡照明一秒,六十步可支援智能電話通話一分鐘。市建局將繼續探索如何應用有關技術,推動香港發展成為智慧城市。

Smart electricity generating floor tile system

Generating electricity from kinetic energy is one of the environmental concepts of smart buildings in future. With technical assistance from British engineering design team Pavegen, the URA has installed a smart floor tile system to generate electricity at H6 CONET. The mechanism of such tiles is to harness the weight of people crossing the floor tiles so as to rotate the gearwheel of the electro-magnetic generator hidden in the floor tiles, and in turn generate electricity. It is estimated that the system will generate about 3 joules of electricity for each footstep. The heavier the weight, the more energy is generated. One footstep can supply enough electricity to light up a 3W light bulb for 1 second while 60 footsteps will be enough to power a smart phone to make calls for one minute. The URA will continue to explore on how to apply such technology to push Hong Kong into becoming a smart city.



H6 CONET內不少設計細節均凸顯地方特色,例如在通往前身是化工原料攤檔集中地的同文街出口旁,牆上三個「同文街」大字被髹上各色顏料,盡顯昔日情懷。

In H6 CONET, local characteristics are shown in every details. The sign of "Tung Man Street" displaying at the side of exit to the street is splashed with different colours of dyes, reminding people that the street was once filled with stalls selling chemical products.

然而市建局的計劃還未止於H6 CONET內。在「地方營造」概念 下,市建局須宏觀地從整體地區角 度籌劃,將H6 CONET與周邊的 已建設環境聯繫起來,並建立具 獨特個性的人文景觀。為此,H6 CONET外的街道上將會豎立展 示板介紹該處的歷史和演變;另 外,多位藝術家亦會以本地及中 西區文化和社區生活為主題,以不 同風格,為連接H6 CONET的興隆 街、機利文新街和鐵行里的數幅大 廈外牆創作藝術壁畫;同時市建局 亦會資助位於機利文街、機利文新 街、同文街和永安街附近四條街道的小販翻新攤檔,以檔 販的故事或其所售賣的產品為主題,邀請藝術家為攤檔 進行藝術美化工作;再加上市建局將會透過復修手段,協 助位於鐵行里的大廈粉飾外牆,預期該區不同的文化歷 史景觀,除了成為「打卡」熱點外,亦會與H6 CONET及附 近已建設環境互相配合,形成獨特的地區風景。

Glory表示,市建局在「地方營造」上並非只純粹為美 化,而是必須帶出不同地區持分者的特色,才有意義;為 此他們亦花了很多時間和附近大廈業主及檔販們溝通, 了解亦同時尊重他們的意見,「我在過程中體會到,與持 份者的溝通實在很重要,因為說到底人才是一個地方的 靈魂。假如我們所做的不能幫助他們解決需要,便失卻 了營造宜居社區的意思。」 Interestingly, Derek Du, Graduate Project Coordinator of the URA's Planning and Design Department who took part in the design work, came to work in Hong Kong from Beijing only three years ago. Admitting that at first he couldn't even tell which road was which, Du had to devour large tracts of Hong Kong history.

"I had to look everywhere for information, for example visiting the Hong Kong Museum of History. I even personally went to consult historian Cheng Bo-hung, before I was able to fully grasp the historical background and details. All these helped me find inspirations during the design process," said Derek.

It is worth-noting that the URA's place-making effort would extend beyond H6 CONET. To exhibit a cultural landscape that has a unique personality, the URA is obliged to take place-making from a holistic perspective and connect H6 CONET to the built environment in the surroundings. To achieve this, the streets bordering H6 CONET will have display boards to introduce their historical information and changes over the years. Several exterior walls of the neighbouring buildings on Hing Lung Street, Gilman's Bazaar and Tit Hong Lane will be painted with artistic murals featuring local characteristics and the community life in the Central and Western district. In addition, the URA will sponsor hawkers in the nearby four streets, namely Gilman Street, Gilman's Bazaar, Tung Man Street and Wing On Street, to upgrade their stalls as well as invite artists to decorate them to bring out stories of the hawkers or features of their products. Alongside another initiative of the URA to help beautify the exterior walls of a nearby building on Tit Hong Lane through rehabilitation means, it is expected that people will immerse themselves into the unique streetscapes in the area that would have embedded different cultural and historical elements.

As told by Glory, the URA isn't applying the concept of "place-making" merely for beautification whereas the ultimate goal should be bringing out the personalities and characteristics of stakeholders in the community. To this end, Glory and his team have spent a lot of time communicating with the owners of nearby buildings and hawker stalls to understand while also respecting their views.

"During the process I came to realise that communication with stakeholders was absolutely crucial. After all, the heart and soul of a place lies in the people. A liveable community could only be created if we address their needs," said Glory.



訣三

秘



共享設施 社區空間有機成長

從機利文新街那邊入口走進H6 CONET, 乍見開放的展覽空間掛着一幅幅藝術作 品,頗令人有置身藝廊的感覺,細看下展 出的多是社區團體、居民組織或院校學生 的作品。市建局物業及土地高級經理黎嘉 佩(Sandy)解釋,「未必人人都可以擁有 自己的畫廊和展覽,但如果我們能在中環 這個核心區,給社區團體和居民有機會展 示自己的作品,可有助提高大家對這個地 方的歸屬感。」

當H6 CONET的硬件都準備好後,如何 吸引社區人士成為用家,從而對這個公 共空間產生歸屬感,便成為Sandy及其 部門同事的重要任務。Sandy認為在地 方營造上,公共空間必須為社區受用, 因此活動得緊扣市民的需要和喜好。團 隊早前曾在該處進行意見調查,得知公 眾對香港文化、歷史和藝術特別喜愛, 為日後舉辦活動的方向帶來重要的參考 指引。

其次他們綜合經驗,了解到活動中如有公 眾參與部分或一定程度的互動性,會更易 令參加者產生共鳴,所以團隊曾邀請畫展 的主辦單位加開工作坊,向公眾示範作畫 技巧,又透過社福機構邀請青年人到H6 CONET即場演奏音樂並與在場人士互 動,都有不錯的效果。此外得到香港盲人 輔助會的捐贈,H6 CONET放置了一座鋼

Nurturing organic growth of community space by co-sharing of facilities

The first few things that people can see upon entering H6 CONET from Gilman's Bazaar are the works of art hanging in the exhibition space that resembles corners of an art gallery. On closer look they are mostly works by members of community organisations or school students. Sandy Lai, the URA's Property and Land Senior Manager, explained, "Not everyone can have his very own gallery and exhibition, but if we can give community bodies and residents a chance to display their own works in this core district of Central, this can help boost everybody's sense of belonging in this area."

Once the hardware of H6 CONET was ready, Sandy and her colleagues assumed the important task of figuring out how to attract people to become users and even develop a sense of belonging to this public space. To Sandy, the success of place-making initiatives hinges on the usability of the place and its facilities, therefore they decide to hold activities that are able to meet local people's needs and preferences. As such the team earlier conducted a questionnaire in the area, and found that community members were especially interested in Hong Kong culture, history and arts. The findings have given the team some very important references on curating programmes in the community space.

The team also realised that people tend to respond much better in activities that are interactive, therefore they have invited organisers of art exhibitions to demonstrate their painting skills to the public in workshops, as well as invited young buskers through social welfare organisations to give live performance at H6 CONET and interact with the audience, with both events receiving very good responses. Alongside the thoughtful donation by The Hong Kong Society for the Blind to install a piano at H6 CONET for people to play a tune any time they like, the community space has gradually become a place for chilling out.

"Many people come to H6 CONET just to meet up with friends or have a quick nap. To a certain extent, this shows that Hong Kong really needs 琴,讓市民可隨時自彈自奏,以音樂抒發 心情。

公共空間除了是舉辦活動的好地方 外,Sandy還有另一體會,「很多人來到H6 CONET三五成群短聚、或閉目養神休息, 某程度上其實反映香港好需要一些讓人 歇息的空間。」H6 CONET環境既舒適又 寧靜,漸漸地Sandy和同事們察覺來了愈 來愈多「熟客」,不少是附近的上班族,包 括一些常常到H6 CONET彈琴的常客。有 更多人成為這個公共空間的一份子,正好 顯示H6 CONET漸漸在社區紮根,有機成 長。

事實上,Sandy在訪問中不止一次提及 「Organic(有機)發展」的重要性。 「地方營造在國際上有個很有趣的概 念,就是手法要『Lighter,Quicker and Cheaper』(更輕省、更快和更經濟); 社區空間毋須過分地刻意堆砌,而是應該 容許很多實驗性的做法,哪怕是一些不用 花太多錢的牛刀小試,都可讓團隊從中觀 察社區人士的反應,從中再作調較或改 良。」

因此H6 CONET的訪客會發現,場內放置 了一些紅色和灰色膠櫈,可讓大家隨手拿 來使用;原來,那些都是有團體舉辦完活動 後留下來的物資。Sandy說,「或許那些都 不是很講究設計的櫈,也並非場地原有設 施,但我們即管物盡其用,訪客亦很自律地 共享這些物資。」





a place for people to get some rest," said Sandy, who soon realised with her team that more and more people have been attracted to the cosy environment of H6 CONET, while many of those are nearby office workers, including some who frequently come to play the piano during lunchtime – an indication that H6 CONET has gradually taken root in the community and grown in an organic way.

With this context in mind, Sandy repeatedly mentioned the importance of "organic" development in the concept of place-making. "It is widely accepted that place-makers should always look for lighter, quicker and cheaper ways of implementing the ideas. Excessive designs won't work for community spaces and place-makers should be able to experiment with short-term practice that can be tested and refined over many years through observing the community responses."

Hence visitors at H6 CONET can easily find some red and grey plastic seats at their grasp for use, which are actually materials left behind by a community organisation after finishing their event. "Those plastic chairs are perhaps neither the pinnacle of design by any means, nor are they any well-planned furniture arrangement at the venue, but we've tried to make the best use of them and it turns out that people are happy to share these chairs," said Sandy.





未來計劃

經過市建局團隊的努力,H6 CONET已漸漸成為公眾 所熟悉的公共空間。時至今天,這個社區空間的每日 人流已達七千人次。在過去一年,可供展覽舉行的活 動空間平均錄得八成使用率,同時市建局接獲於該處 舉辦活動的申請,已排期至明年八月。Sandy說,未 來希望能策辦更多元化的活動,其中一個方向會以促 進社區健康為主題,鼓勵公眾關注工作與生活間的平 衡,務求讓社會具不同背景及興趣的人士皆可參與, 真正達到共享生活空間的目的。

On future plans

After a year of hard efforts by the URA team, H6 CONET has gradually become familiar to the public. Up to present, visitor traffic per day has reached 7,000 visits. There has been an average of 80 percent utilisation rate for the space earmarked for exhibitions. In addition, the many applications the URA received to hold events at the location have filled all the scheduled slots till August next year. Sandy hopes the public space can hold events of diversified types in future. One of the possible themes is promoting health in the community and encouraging the public to seek a balance between work and life with programmes for different people in the community to take part in, thus truly realising the aim of co-sharing liveable space.

用家心聲 Voices from users



JC

本身在投行工作。平日午飯時,IFC(國際金融中心) 露天平台那邊已經擠滿人,想坐低「食飯盒」都難; 附近就只得這個室內公共空間,差不多可以說是全 中環最舒適的地方,市建局應該多建幾個。

I work in an investment bank. While the roof garden at IFC (International Finance Centre) is often crowded with people during lunchtimes, it's not easy finding a place to have my lunchboxes there. You would not be able to find a public space as cosy as this in Central, not to mention it's indoors! The URA should build a few more of these.



譚先生 Mr Tam

我多年來在這裡幫社區團體做義工,見證裝修前 後的空間改變;以前這裡只有寫字樓,現在環境舒 適,又可以租借展覽場地和活動室搞活動,空間和 設施充足。

I have come here to help out as a volunteer with a community body for many years and witnessed the changes in the space before and after renovation. Previously there was only office space, now the environment is very comfortable and we can rent the exhibition spaces and function rooms to hold events. There are lots of space and plenty of facilities here.

幕後人員想說的是……

(左起)市建局規劃及設計見習項 目統籌都歡、物業及土地高級經 理黎嘉佩與規劃及設計經理黃 家偉強調,整個H6 CONET項目 團隊不只三人,背後全賴來自不 同部門同事的通力合作,才能一 起完成地方營造的目標。

What the team wants to say.....

(From left) Derek Du, Graduate Project Coordinator of the URA's Planning and Design Department, Sandy Lai, Property and Land Senior Manager and Glory Wong, Planning and Design Manager emphasize that the H6 CONET project is a concerted effort across departments that has effectively achieved the goal of place-making.

H6 CONET 節目預告 Coming soon at H6 CONET



賽馬會藝壇新勢力 ― 《禾・日・水・巷》午間音樂會及 影像作品展覽

JOCKEY CLUB New Arts Power – Hong Kong Episodes – Lunch Hour Live Gig and Visual Imagery Exhibition

午間音樂會日期及時間 Date & Time of Lunch Hour Live Gig

11-13 +二月Dec18 1:00pm - 2:00pm

免費參與 FREE ADMISSION

影像作品展覽日期 Date of Visual Imagery Exhibition

9+二月Dec18-**14**-月Jan19

市建局作為是次計劃的支持機構,為主辦單位香港 藝術發展局提供場地及協助,安排在 H6 CONET 舉行《禾,日,水,巷》音樂選段展演及影像作品 展,讓一幕幕以香港為題的地方影像配以音樂在這 個獨特的公共空間呈現。

With the URA being the supporting organisation to provide venue and coordination for the organiser Hong Kong Arts Development Council, music concert and a visual imagery exhibition will be shown at H6 CONET where people can experience the unique sensibilities of Hong Kong in a cinematic-music journey. Urban Sketchers Hong Kong Exhibition 2019 EAST MEETS WEST EXHIBITION April 2019 @ H6 CONET, The Center, Central



城市速寫展覽及工作坊 EAST MEETS WEST EXHIBITION

速寫香港 Urban Sketchers Hong Kong

^{日期} Date **1-17** 四月Apr19

免費參與 FREE ADMISSION

〈速寫香港〉由一班愛好城市速寫的人士組成, 成員來自世界各地之餘,也來自不同職業如藝術 家、大學教授及建築師等。在展覽部分,一班速 寫狂熱份子將以中西區為題,展示在他們筆下的 城市印象。活動屆時更會設工作坊,帶領參加者 到區內不同地方,實行集體速寫以記錄中西區的 城市面貌!

The "Urban Sketchers Hong Kong" is formed by a group of urban sketching enthusiasts from all around the world and all walks of life including artists, university professors and architects. In the exhibition section, a group of urban sketching enthusiasts will illustrate their urban images of the Central and Western district. The group will also run workshops, leading participants to different places in the district to do urban sketching en masse to record the urban scenery.

H6 CONET活動及租場查詢 Enquiry on H6 CONET programmes and venue booking 網頁 Website: http://h6.ura-vb.org.hk/zh/ 電話 Hotline: (852) 2172 6993 / 2172 6438